

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30580341 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Tragen Sie stets Schutzbrillen, um Ihre Augen vor Staub und umherfliegenden Trümmern zu schützen. | Always wear safety glasses to protect your eyes from dust and flying debris. | Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux de la poussière et des débris volants. | Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dalla polvere e dai detriti volanti. | Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen stof en rondvliegend vuil. | Utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos del polvo y los escombros voladores. | Vždy používejte ochranné brýle, abyste si chránili oči před prachem a létajícími úlomky. | Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od prašine i letećih krhotina. | Vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred prahom in letečimi odpadki. | Mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje szemét a portól és a repülő törmeléktől. |
| Verwenden Sie Gehörschutz, um Ihre Ohren vor dem Lärm des Geräts zu schützen. | Use hearing protection to protect your ears from the noise of the device. | Utilisez une protection auditive pour protéger vos oreilles du bruit de l'appareil. | Utilizzare protezioni per l'udito per proteggere le orecchie dal rumore del dispositivo. | Gebruik gehoorbescherming om uw oren te beschermen tegen het geluid van het apparaat. | Utilice protección auditiva para proteger sus oídos del ruido del dispositivo. | ochraně uší před hlukem zařízení používejte ochranu sluchu. | Koristite zaštitu za sluh kako biste zaštitili svoje uši od buke uređaja. | Za zaščito ušes pred hrupom naprave uporabite zaščito za sluh. | Használjon hallásvédőt, hogy megvédje fülét a készülék zajától. |
| Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen und einen besseren Griff zu haben. | Wear gloves to protect your hands and have a better grip. | Portez des gants pour protéger vos mains et avoir une meilleure adhérence. | Indossare guanti per proteggere le mani e avere una presa migliore. | Draag handschoenen om uw handen te beschermen tegen het geluid van het apparaat. | Utilice guantes para proteger sus manos y tener un mejor agarre. | Používejte rukavice, abyste si chránili ruce a měli lepší úchop. | Nosite rukavice kako biste zaštitili ruke i bolje prianjali. | Nosite rokavice za zaščito rok in boljši oprijem. | Viseljen kesztyűt, hogy megvédje a kezét, és jobb fogást biztosítson. |
| Festes Schuhwerk und lange Kleidung tragen, um sich vor Verletzungen durch umherfliegende Gegenstände zu schützen. | Wear sturdy shoes and long clothing to protect yourself from injuries caused by flying objects. | Portez des chaussures solides et des vêtements longs pour vous protéger des blessures causées par des objets volants. | Indossa scarpe robuste e abiti lunghi per proteggerti dalle lesioni causate da oggetti volanti. | Draag stevige schoenen en lange kleding om uzelf te beschermen tegen verwondingen door rondvliegende voorwerpen. | Use zapatos resistentes y ropa larga para protegerse de lesiones causadas por objetos voladores. | Noste pevnou obuv a dlouhé oblečení, abyste se chránili před zraněním od létajících předmětů. | Nosite čvrste cipele i dugu odječu kako biste se zaštitili od ozljeda od letećih objekata. | Nosite trdne čevlje in dolga oblačila, da se zaščitite pred poškodbami zaradi letečih predmetov. | Viseljen erős cipőt és hosszú ruhát, hogy megvédje magát a repülő tárgyak okozta sérülésektől. |
| Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder oder Haustiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten, um Verletzungen zu vermeiden. | To avoid injury, make sure that there are no children or pets near the work area. | Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'animaux à proximité de la zone de travail pour éviter les blessures. | Assicurarsi che non ci siano bambini o animali domestici nelle vicinanze dell'area di lavoro per evitare lesioni. | Zorg ervoor dat er geen kinderen of huisdieren in de buurt van het werkgebied zijn om letsel te voorkomen. | Asegúrese de que no haya niños ni mascotas cerca del área de trabajo para evitar lesiones. | Ujistěte se, že v blízkosti pracovního prostoru nejsou žádné děti nebo domácí zvířata, aby nedošlo ke zranění. | Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede. | Pazite da u blizini radnog područja nema djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede. | A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyerekek vagy háziállatok a munkaterület közelében. |
| Entfernen Sie große Steine, Äste und andere Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die durch das Gerät aufgesogen oder weggeblasen werden könnten und somit eine Gefahr darstellen. | Remove large stones, branches and other objects from the work area that could be sucked up or blown away by the device and thus pose a hazard. | Retirez les grosses pierres, branches et autres objets de la zone de travail qui pourraient être ramassés ou emportés par l'appareil et constituer un danger. | Rimuovere dall'area di lavoro pietre di grandi dimensioni, rami e altri oggetti che potrebbero essere raccolti o spazzati via dall'apparecchio e costituire un pericolo. | Verwijder grote stenen, takken en andere voorwerpen uit het werkgebied die door het apparaat kunnen worden opgepikt of weggeblazen en een gevaar kunnen vormen. | Retire del área de trabajo piedras grandes, ramas y otros objetos que puedan ser recogidos o arrastrados por el dispositivo y representar un peligro. | Odstraňte z pracovního prostoru velké kameny, větve a jiné předměty, které by mohl přístroj sebrat nebo odfouknout a představovat nebezpečí. | Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost. | Uklonite veliko kamenje, grane i druge predmete iz radnog područja koje bi uređaj mogao pokupiti ili otpuhati i predstavljati opasnost. | Távolítsa el a munkaterületről a nagy kőveket, ágakat és egyéb tárgyakat, amelyeket a készülék felkaphat vagy elfújhat és veszélyt jelenthet. |
| Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen. | Hold the device firmly with both hands. | Tenez fermement l'appareil à deux mains. | Tenere saldamente il dispositivo con entrambe le mani. | Houd het apparaat stevig met beide handen vast. | Sujete firmemente el dispositivo con ambas manos. | Držte zařízení pevně oběma rukama. | Čvrsto držite uređaj objema rukama. | Napravo trdno držite z obema rokama. | Fogja meg erősen a készüléket két kézzel. |
| Vermeiden Sie es, das Gebläse oder den Sauger auf Menschen oder Tiere zu richten. | Avoid pointing the blower or vacuum cleaner at people or animals. | Évitez de diriger le souffleur ou l'aspirateur vers des personnes ou des animaux. | Evitare di puntare il soffiatore o l'aspirapolvere verso persone o animali. | Richt de blazer of stofzuiger niet op mensen of dieren. | Evite apuntar el soplador o la aspiradora hacia personas o animales. | Nemiřte ventilátorem nebo vysavačem na lidi nebo zvířata. | Izbjegavajte usmjeravanje puhala ili usisavača prema ljudima ili životinjama. | Izogibajte se usmerjanju puhalnika ali sesalnika v ljudi ali živali. | Ne irányítsa a ventilátort vagy a porszívót emberekre vagy állatokra. |
| Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es abstellen oder warten. | Turn off the device before storing it or servicing it. | Éteignez l'appareil avant de le poser ou de le réparer. | Spegnerne il dispositivo prima di riporlo o di sottoporlo a manutenzione. | Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt of onderhoud uitvoert. | Apague el dispositivo antes de dejarlo o repararlo. | Před odložením nebo údržbou zařízení vypněte. | Isključite uređaj prije nego što ga odložite ili servisirate. | Preden napravo odložite ali servisirate, jo izklopite. | Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt letenné vagy szervizelné. |
| Halten Sie einen sicheren Abstand zu anderen Personen und stellen Sie sicher, dass niemand in der Nähe steht, wenn Sie das Gerät verwenden. | Keep a safe distance from other people and make sure no one is standing nearby when using the device. | Gardez une distance de sécurité avec les autres personnes et assurez-vous que personne ne se trouve à proximité lorsque vous utilisez l'appareil. | Mantenere una distanza di sicurezza dalle altre persone e assicurarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze durante l'utilizzo del dispositivo. | Houd een veilige afstand tot andere mensen en zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat wanneer u het apparaat gebruikt. | Mantenga una distancia segura de otras personas y asegúrese de que no haya nadie cerca cuando utilice el dispositivo. | Udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí a ujistěte se, že při používání zařízení nikdo nestojí poblíž. | Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj. | Držite se na sigurnoj udaljenosti od drugih ljudi i pazite da nitko ne stoji u blizini dok koristite uređaj. | A készülék használata közben tartson biztonságos távolságot más emberektől, és ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a közelben. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14, 89359 Kötz
gardentech@al-ko.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30580341 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|---|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Tanken Sie das Gerät nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken. | Only refuel the device outdoors and away from open flames or sparks. | Faites le plein de l'appareil uniquement à l'extérieur et à l'écart des flammes nues ou des étincelles. | Rifornire il dispositivo solo all'aperto e lontano da fiamme libere o scintille. | Vul het apparaat uitsluitend buiten en uit de buurt van open vuur of vonken bij. | Reposte el dispositivo únicamente al aire libre y lejos de llamas o chispas. | Palivo do zařízení doplňujte pouze venku a mimo dosah otevřeného ohně nebo jisker. | Gorivo u uređaj dolijevajte samo na otvorenom i dalje od otvorenog plamena ili iskeri. | Napravo polnite samo na prostem in stran od odprtega ognja ali isker. | A készüléket csak szabadban, nyílt lángtól és szikrától távol töltsé fel. |
| Verschütten Sie keinen Kraftstoff und wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf. | Do not spill fuel and wipe up any spilled fuel immediately. | Ne renversez pas de carburant et essuyez immédiatement tout carburant déversé. | Non versare il carburante e asciugare immediatamente il carburante versato. | Mors geen brandstof en veeg gemorste brandstof onmiddellijk op. | No derrame combustible y limpie inmediatamente el combustible derramado. | Nerolijte palivo a rozlité palivo ihned otřete. | Nemojte prolijevati gorivo i odmah obrišite proliveno gorivo. | Ne polivajte goriva in razlito gorivo takoj pobrišite. | Ne öntse ki az üzemanyagot, és azonnal törölje le a kiömlött üzemanyagot. |
| Lagern Sie den Kraftstoff in einem dafür vorgesehenen, zugelassenen Behälter. | Store the fuel in a designated, approved container. | Stockez le carburant dans un conteneur désigné et approuvé. | Conservare il carburante in un contenitore designato e approvato. | Bewaar brandstof in een daarvoor bestemde, goedgekeurde container. | Almacene el combustible en un contenedor designado y aprobado. | Palivo skladujte v určené, schválené nádobě. | Čuvajte gorivo u određenom, odobrenom spremniku. | Gorivo hranite v za to namenjeni, odobreni posodi. | Az üzemanyagot erre kijelölt, jóváhagyott tartályban tárolja. |
| Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz und die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet sind. | Only use extension cables that are suitable for outdoor use and the power consumption of the device. | Utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur et à la consommation électrique de l'appareil. | Utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno e al consumo energetico del dispositivo. | Gebruik alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en het stroomverbruik van het apparaat. | Utilice únicamente cables de extensión que sean adecuados para uso en exteriores y el consumo de energía del dispositivo. | Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití a spotřebu energie zařízení. | Koristite samo produžne kabele koji su prikladni za vanjsku upotrebu i potrošnju energije uređaja. | Uporablajte samo podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo in porabo energije naprave. | Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas kültéri használatra és a készülék energiafogyasztására. |
| Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht beschädigt wird und nicht in den Arbeitsbereich des Geräts gerät. | Make sure that the cable is not damaged and does not come into the working area of the device. | Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé et n'entre pas dans la zone de travail de l'appareil. | Assicurarsi che il cavo non sia danneggiato e non entri nell'area di lavoro del dispositivo. | Zorg ervoor dat de kabel niet beschadigd raakt en niet in het werkgebied van het apparaat komt. | Asegúrese de que el cable no esté dañado y no entre en el área de trabajo del dispositivo. | Ujistěte se, že kabel není poškozen a nedostal se do pracovní oblasti zařízení. | Uvjerite se da kabel nije oštećen i da ne ulazi u radni prostor uređaja. | Prepričajte se, da kabel ni poškodovan in da ne pride v delovno območje naprave. | Ügyeljen arra, hogy a kábel ne sérüljön meg, és ne kerüljön a készülék munkaterületére. |